交通銀行
BANK OF COMMUNICATIONS
您的財富管理銀行

交通銀行股份有限公司,澳門分行

二零一三年度財務訊息披露

獨立核數師報告

Deloitte.
德勤

德勤・關黃陳方會計師行
澳門殷皇子大馬路43-53A號
澳門廣場19樓H-N座

電話：+853 2871 2998
傳真：+853 2871 3033
電子郵件：macau@deloitte.com.mo
www.deloitte.com/cn

Deloitte Touche Tohmatsu
19/F The Macau Square Apartment H-N
43-53A Av. do Infante D. Henrique
Macau

Tel: +853 2871 2998
Fax: +853 2871 3033
Email: macau@deloitte.com.mo
www.deloitte.com/cn

外部核數師意見書之概要

致交通銀行股份有限公司——澳門分行管理層

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核交通銀行股份有限公司——澳門分行截至二零一三年十二月三十一日止年度之財務報表。並已於二零一四年四月十一日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一三年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之收益、賬項變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策的概要及其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核的財務報表的內容一致。

為更全面了解交通銀行股份有限公司 — 澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

馬健華
註冊核數師
德勤•關黃陳方會計師行

澳門

二零一四年四月十一日

管理層業務報告概要

2013 年，交通銀行澳門分行繼續貫徹總行提出的“走國際化、綜合化道路，建設以財富管理為特色的一流公眾持股銀行集團”的發展戰略，秉承“融入澳門，服務澳門”的宗旨。將“服務全行集團客戶、加強海內外聯動、積極拓展澳門企業、突出財富管理特色”，作為分行的業務發展定位。持續夯實客戶基礎，充分發揮富有分行業務特色的跨境財富管理綜合平臺作用，不斷提升交通銀行財富管理的品牌形象。同時，牢固樹立“合規經營、穩健發展”的經營理念，嚴格管控資產品質。通過全行員工的共同努力，在澳門社會各界的大力支持下，各項業務穩健發展。規模效益穩步增長，年末分行各項資產規模達到 278.64 億澳門元，比上年增長 38%；實現稅後利潤 11133 萬澳門元，比上年增長 47%。資產質量優良，不良資產保持為零。

在發展業務的同時，澳門分行不斷加強與澳門各界的聯繫，積極參與社會公益活動，履行企業社會責任。

2014 年，交通銀行澳門分行將繼續穩健發展，不斷提升金融服務水準，回饋社會各界的厚愛，為澳門的經濟發展和社會繁榮做出應有的貢獻。

交通銀行股份有限公司,澳門分行
總經理
譚志清

資產負債表
二零一三年十二月三十一日

（以澳門幣千元列示）

	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
資產	澳門幣（千元）	澳門幣（千元）	澳門幣（千元）
現金	16,545		16,545
AMCM存款	171,764		171,764
應收賬項	15,201		15,201
在本地之其他信用機構活期存款	172,163		172,163
在外地之其他信用機構活期存款	1,448,204		1,448,204
放款	20,887,328		20,887,328
在本澳信用機構拆放	92,218		92,218
在外地信用機構之通知及定期存款	4,198,070		4,198,070
股票,債券及股權	777,416		777,416
債務人	1,442		1,442
設備	7,136	5,981	1,155
其他固定資產	12,139	10,193	1,946
內部及調整賬	80,490		80,490
總額	27,880,116	16,174	27,863,942

資產負債表（續）
二零一三年十二月三十一日

（以澳門幣千元列示）

	小結	總額
負債	澳門幣（千元）	澳門幣（千元）
活期存款	1,200,023	
定期存款	5,111,994	
公共機構存款	2,932,754	9,244,771
本地信用機構資金	725,782	
其他本地機構資金		
外幣借款	16,806,791	
應付支票及票據	3,493	
債權人	24,263	
各項負債	-	17,560,329
內部及調整賬	227,062	
各項風險備用金	241,391	
股本	480,086	
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		948,539
歷年營業結果	(1,028)	
本年營業結果	111,331	110,303
總額		27,863,942

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度

（以澳門幣千元列示）

借方	金額 澳門幣（千元）	貸方	金額 澳門幣（千元）
負債業務成本	360,949	資產業務收益	544,642
人事費用		銀行服務收益	39,688
董事及監察會開支		其他銀行業務收益	10,057
職員開支	30,484	證券及財務投資收益	29,350
固定職員福利	3,664	其他銀行收益	501
其他人事費用	1		
第三者作出之供應	470		
第三者提供之勞務	32,284		
其他銀行費用	4,524		
稅項	134		
非正常業務費用	150		
折舊撥款	1,251		
備用金之撥款	63,864		
營業利潤	126,463		
總額	624,238	**總額**	624,238

損益表（續）
截至二零一三年十二月三十一日止年度

（以澳門幣千元列示）

借方	金額 澳門幣（千元）	貸方	金額 澳門幣（千元）
營業利潤之稅項撥款	15,132	營業利潤	126,463
營業結果(盈餘)	111,331		
總額	126,463	**總額**	126,463

現金流量表
截至二零一三年十二月三十一日止年度

（以澳門幣千元列示）

	2013年12月31日 澳門幣（千元）
經營活動	
除稅前溢利	126,463
調整：	
呆賬及壞賬撥備	63,864
折舊	1,251
營運資金變動前之經營業務現金流量減少(增加)	191,578
存放於金融管理局	(21,535)
於購入後三個月後償還之存放銀行同業及其他財務機構之款項	175,551
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產	11,290
貸款及其他賬項	(5,811,675)
投資證券	82,205
其他資產	(14,559)
同業及其他財務機構存款	4,989,705
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債	(20,980)
客戶往來、儲蓄及其他存款	2,593,774
其他負債	(8,924)
經營業務之現金流入	2,166,430
支付上年度所得補充稅	(10,241)
經營業務之現金流入淨額	2,156,189
投資活動	
購入設備所用款項	(254)
出售固定資產收到現金	0
投資業務之現金流出淨額	(254)
融資業務之現金流出	
上年度利潤劃撥	(100,143)
現金及等同現金項目增加(減少)	2,055,792
於期初之現金及等同現金項目	3,866,407
於期末之現金及等同現金項目	5,922,199

現金流量表(續)
截至二零一三年十二月三十一日止年度
(以澳門幣千元列示)

	2013年12月31日 澳門幣(千元)
現金及等同現金項目分析	
現金	16,545
即時還款及於短期通知存款	1,620,366
原到期在三個月內之存放銀行同業及其他財務機構之款項	4,285,288
	5,922,199

表外資產
截至二零一三年十二月三十一日止年度
（以澳門幣千元列示）

(i) 或有債務及承擔

	2013年12月31日 澳門幣（千元）
甲、或有債務及承擔	
信用證及銀行承兌	2,304,283
信用擔保	889,430
其他承擔	9,920,946
	13,114,659
乙、代收票據	
應付代收票據	267,619

表外資產（續）
截至二零一三年十二月三十一日止年度
（以澳門幣千元列示）

(ii) 衍生工具交易

	2013年12月31日			
	名義金額 澳門幣(千元)	信用風險 加權金額 澳門幣(千元)	公允價值 資產 澳門幣(千元)	公允價值 負債 澳門幣(千元)
利率合同	319,472	399	-	5,282
匯率合同	399,319	1,597	28	-
	718,791	1,996	28	5,282

有關利率合同及匯率合同之信用風險加權金額（按013/93 - AMCM號通告計算）

會計政策

本財務報表乃根據歷史成本為基準及澳門特別行政區之《財務報告準則》而編製。除若干金融工具以公平值計量。主要採納的會計政策如下：

收入之確認

利息收入

利息收入按照未償還的本金及實際利率，按時間比例的基礎計提。

費用及佣金收入

費用及佣金收入於應收期間計算入賬。但收入若是替客戶提供連續性之服務或承擔連續性之風險，或本質為利息收入，則該項收入按適當基準，在有關期間內確認。

貸款及其他賬項

資產負債表所載的貸款及其他賬項已扣除為可能損失所撥的特殊準備及一般準備。特殊準備在管理層不能確定最終能否收回整筆本金或利息時計提。特殊準備是根據管理層對有關貸款所評估的潛在損失及澳門金融管理局的要求，將客戶貸款的帳面值（已扣除抵押品）減低至預計可變現淨值。當貸款可收回金額增加並確實與於確認減值後所引致之事件有關時，則特殊準備會於隨後會計期間予以回撥。

此外，貸款的一般準備是根據澳門金融管理局的要求設立。

若沒有實質證據證明貸款可收回，則該等餘額會被撇除。

投資證券

債務證券是以證券本身之攤銷成本列賬。證券投資之賬面淨值乃於各資產負債表日覆核，以評估其信貸風險及其賬面淨值是否能收回。倘其賬面淨值被認為不能收回，本

會計政策（續）

投資證券 – 續

分行會提撥準備，並列賬於損益表內。如果導致減值的事件出現客觀變化，則已作出的減值準備將會以不高於該債務證券的攤銷成本撥回。

所得稅

所得稅是當期的應付所得稅及遞延稅項的總額。

當期所得稅是根據當期應稅溢利而計算得出。應稅溢利不同於損益表上列報的淨溢利，因為應稅溢利並不包括會計在其他年度的應稅收入或可抵稅支出等項目，並且不包括非應稅或不可抵稅項目。本分行當期所得稅負債是以資產負債表日規定的或實質上規定的稅率計算。

遞延稅項是由財務報表中資產及負債的賬面金額與其用於計算應稅溢利的相應稅基之間的差額所產生的預期應付或可收回稅款。遞延稅項採用資產負債表負債法核算。一般情況下，所有應稅暫時性差異產生的遞延所得稅負債均予確認，而遞延所得稅資產則只能在未來應納稅溢利足以用作抵銷暫時性差異的限度內，才予以確認。

遞延稅項資產之賬面值會於每年之結算日作檢討，預期沒有足夠應課稅溢利作抵銷之暫時性差異，相關遞延稅項資產需作扣減。

遞延稅項乃按預期於負債兌現或資產償還時之所得稅稅率計算，並於損益賬中列入或回撥。

設備

設備乃以成本減相關累計折舊及累計減值虧損入賬。

折舊乃設備之成本於其估計使用年期內及計入其估計剩餘價值後以直線攤銷法計算。

會計政策（續）

設備 – 續

設備項目於出售時或當繼續使用該資產預期不會產生任何日後經濟利益時取消確認。資產取消確認產生之任何收益或虧損（按該項目之出售所得款項淨額及賬面值間之差額計算）於該項目取消確認之年度計入損益賬。

減值虧損

本分行於年結日評估所有有形資產之賬面值，以決定資產是否存在減值的需要。當資產之可收回值低於賬面值，其賬面值即時被減至可收回值，減值虧損亦即時確認於支出賬內。

於回撥減值虧損時，資產之賬面值可調高至重新釐定之可收回值，惟不可高於該資產於過往未計減值虧損前之賬面值。撥回之減值虧損可即時被確認為收入。

衍生工具

衍生工具於衍生工具合同簽署日以公允價值進行初始計量，並以公允價值進行後續計量。衍生工具的公允價值變動計入當期損益。公允價值可根據活躍市場公開報價或使用估值技術確定，包括現金流量貼現模型等。若衍生金融工具的公允價值為正，則確認為資產；若公允價值為負，則確認為負債。

以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產及負債採用公允價值進行後續計量，公允價值變動形成的利得或損失及與該等金融資產及負債相關的利息收入計入當期損益。

外幣

於編製財務報告時，以非該分行之功能貨幣（外幣）進行之交易均按交易日之匯率換算為功能貨幣入賬。於各結算日，以外幣為單位之貨幣性項目均按結算日之匯率折算。按外幣歷史成本計量之非貨幣項目不予折算。

會計政策（續）

外幣 – 續

結算及折算貨幣性項目所產生之匯兌差額於有關年度確認損益。

營業租約

營業租約之應付租金於租賃期內按直線法在收益表中扣除。

現金及等同現金項目

現金及等同現金項目指按原來到期日，於購入日期起計三個月內到期之結餘, 包括現金、銀行及其他財務機構之結餘。

或有債務

或有債務是指由過去已發生的事件引起的可能需要履行的責任，其存在將由一宗或多宗本分行所不能完全控制的未來不確定事件出現與否來確認。

或有債務也可能是由於過去已發生事件而引致的現有責任，但由於估計不會導致經濟利益的流出或因不能可靠地計量責任金額，故未有被確認。

或有債務不會被確認為準備，但會在財務報表附註中加以披露。如情況發生變化，使經濟利益的流出變得很有可能時，則會將其確認為準備。

退休金責任

本分行為僱員提供界定供款公積金計劃。界定供款公積金計劃之成員須為此計劃作出供款。而本分行則按僱員之年資作出相應供款。本分行作出之供款將計入該年度損益表內。

主要關聯方交易

(以澳門幣千元列示)

年內，本分行與總行及其他分行進行正常的銀行業務交易(包括貸款、存放銀行同業存款、從總行購入債券投資、同業存放款項，以及與總行及其他分行進行的衍生產品交易)。

本年度分行與總行及其他分行達成之有關連人士交易所產生之總收入及支出摘要如下：

	2013年 總行及 其他分行 澳門幣(千元)
損益表項目：	
利息收入	42,549
利息支出	(58,182)
總行管理費用	(1,467)

於報告期末與本分行往來的結餘如下：

	2013年 總行及 其他分行 澳門幣(千元)
資產負債表項目：	
庫存現金及短期資金	4,011,740
存放銀行同業及其他金融機構	
於一至十二個月到期存款	1,608,651
代付及風險參與業務	2,852,249
債券投資	775,787
銀行及其他金融機構之存款及結餘	(7,668,851)

主要關聯方交易（續）

於報告期末與本分行進行的衍生產品如下：

	2013年 總行及 其他分行 澳門幣(千元)
衍生產品：	
利率掉期交易	319,472
外匯互換合約	319,494

未經審核之補充財務資料

信貸風險管理

(以澳門幣千元列示)

信用風險是因借款人或交易對手未能或不願意履行償債義務而導致銀行可能蒙受財務損失的風險。本分行根據總行與及自身的信貸政策指引，按照不同的客戶類型、行業特徵與及產品需求，向客戶提供適當的信貸業務。

本分行的信貸業務主要分個人及公司客戶兩類別，個人授信業務包括物業按揭貸款、信用貸款、個人透支便利等；而公司授信業務則包括銀團貸款、雙邊貸款、內保外貸、公司透支便利、貿易融資、銀行擔保及承兌等。針對不同的客戶、交易對手或交易，會根據其風險程度採用不同的信貸審批及監控程序。客戶的授信申請由授信管理部進行獨立審核及客觀評估，並根據總行的風險評級制度，以評估不同客戶所涉及的信用風險程度。

一般而言，本分行信貸風險評級分為兩類：授信對象風險評級、授信業務風險評級。

(1) 授信對象風險評級是衡量客戶違約的可能性，適用於本分行所有的授信客戶及其保證人。客戶風險等級，共分為 12 個等級。

(2) 授信業務風險評級是衡量客戶違約導致本分行損失的可能性，適用於針對客戶的各項授信業務。業務風險等級，共分為 5 個等級。

因應各業務評級並按照澳門金融管理辦法，本分行對所有貸款計提一般撥備，並對逾期貸款計提特定備用金，並視授信質素變化而進行增撥或回撥。本分行是根據澳門金融管理辦法的貸款期限規定，對逾期貸款進行期限分類的管理。

信貸風險管理(續)

(以澳門幣千元列示)

按地區分類的貸款及承諾、債券投資及金融衍生工具

按地區分類並高於或等於信貸風險總額10% 的放款及放款承諾，債券投資（包括澳門金管局貨幣票據）及金融衍生工具。

地區	2013年12月31日		
	貸款及承諾 澳門幣(千元)	債券投資 澳門幣(千元)	金融衍生工具 澳門幣(千元)
澳門	**8,255,739**	**–**	**79,825**
其中：			
– 銀行	–	–	–
– 政府	–	–	79,825
– 公共機構	–	–	–
– 其他	8,255,739	–	–
香港	**14,155,965**	**–**	**319,494**
其中：			
– 銀行	–	–	319,494
– 政府	–	–	–
– 公共機構	–	–	–
– 其他	14,155,965	–	–
中國內地	**6,897,362**	**410,486**	**319,472**
其中：			
– 銀行	–	184,449	319,472
– 政府	–	–	–
– 公共機構	–	–	–
– 其他	6,897,362	226,037	–
其他	**1,499,208**	**366,930**	**–**
其中：			
– 銀行	–	366,930	–
– 政府	–	–	–
– 公共機構	–	–	–
– 其他	1,499,208	–	–
合計	**30,808,274**	**777,416**	**718,791**

信貸風險管理(續)

(以澳門幣千元列示)

按地區分類的客戶貸款及墊款

按地區分類並高於或等於信貸風險總額10%或以上的客戶貸款及墊款。

地區	2013年12月31日 貸款及墊款 澳門幣(千元)
澳門	3,489,429
香港	7,921,922
中國內地	5,914,234
其他	3,561,743
合計	**20,887,328**

按行業分類的客戶貸款及墊款

	2013年12月31日 澳門幣(千元)
製造工業	2,730,749
電力、氣體燃料及水	61,800
建築及公共工程	2,947,957
批發及零售貿易	3,643,874
酒樓、餐廳、酒店及有關行業	1,134,609
運輸、倉儲及通訊	2,787,375
非貨幣金融機構	1,597,102
其他行業	5,219,028
個人貸款	764,834
	20,887,328

逾期資產分析

於2013年12月31日，本分行無逾期資產。

信貸風險管理(續)

(以澳門幣千元列示)

按剩餘期限的資產負債分析

	2013年12月31日					
	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至兩年	一年以上	總計
	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元
資產						
現金	16,545	-	-	-	-	16,545
存放AMCM	171,764	-	-	-	-	171,764
存放同業/聯行款項	4,308,294	1,597,360	5,000	-	-	5,910,654
各項貸款	3,840,137	1,883,459	5,993,546	2,000,147	7,170,039	20,887,328
債券投資和債權投資	-	26,357	511,997	158,799	80,264	777,416
資產總計	**8,336,740**	**3,507,176**	**6,510,543**	**2,158,946**	**7,250,303**	**27,763,707**

	2013年12月31日					
	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至兩年	兩年以上	總計
	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元	澳門幣千元
負債						
同業/聯行存放款項	6,382,064	4,936,156	6,214,354	-	-	17,532,573
各項存款	4,040,337	2,034,343	3,170,090	-	-	9,244,771
負債總計	**10,422,401**	**6,970,499**	**9,384,444**	**-**	**-**	**26,777,344**

市場風險

市場風險是指因為匯率、利率或股票和商品的價格波動，導致銀行表內和表外業務發生損失的風險。市場風險具體可以分為利率風險和匯率風險，各項的風險限額均按照總行及本行總經理室批核的權限內進行管理。本分行的資產和負債委員會及風險管理委員會定期監察本分行的市場風險狀況。

利率風險

本分行的利率風險主要是結構性風險。結構性持倉的主要利率風險類別為：

- 利率重訂風險－是當定息與浮息資產、負債及資產負債表外工具重訂息率與到期時，因利率變動及現金流量的時間差別而產生的風險。
- 利率基準風險－儘管資產的收益率和負債的成本率擁有相近的重訂息率特性，但兩類利率的變動之間存在不完全的相關性，因而產生了息率基準風險。

本分行的資產負債管理委員會在總經理室的領導下，負責制定、協調和控制資產負債管理各項程序，制定和監控各項資產和負債的數額及結構。

缺口分析是本行用來量度利率風險的工具之一。這項分析提供資產負債狀況的到期情況及重訂價格特點的靜態資料。本分行乃採用利率衍生工具來對沖利率風險，在一般情況下會利用簡單的利率互換合約對沖有關風險。

盈利及經濟價值對利率變化的敏感度乃利用模擬的孳息曲線平衡移動 200 個基點的利率震盪來測算。有關結果會每季度向資產負債管理委員會及風險管理委員會報告。

操作風險

操作風險是指由於內部程式、人為和系統缺陷或故障，或源於外部事件導致銀行損失的風險。本分行有專責部門負責有關事項的日常監控和管理；另本分行亦已為突發及不可預期事件的操作流程制訂指引，和調撥資源建立電腦後備系統，使能將操作風險事項發生的可能性、影響減至可接受之程度和符合監管當局的要求。

外匯風險管理

(以澳門幣千元列示)

本分行的大部份資產和負債是以澳門元、港元、美元及人民幣計值，外匯風險源自外匯買賣和商業銀行業務。外匯持倉由資金部根據總行及總經理室核准的風險限額管理，每天監控。

以下為本分行於結算日之外匯風險分析：

貨幣	已包括期權合約的淨持倉長盤或短盤 2013年12月31日 澳門幣(千元)
澳洲元	(118)
加拿大元	(432)
人民幣	38,716
歐元	55
港元	(157,869)
日圓	–
新西蘭元	(18)
英鎊	(22)
新加坡元	4
瑞士法郎	195
美元	446,106

外匯佔本分行份額10%以上的持倉情況：

	即期資產 澳門幣(千元)	即期負債 澳門幣(千元)	遠期買入 澳門幣(千元)	遠期賣出 澳門幣(千元)	淨持倉 澳門幣(千元)
美元	18,680,513	17,917,331	2,396	319,472	446,106
港元	6,614,299	7,093,857	321,689	0	(157,869)
人民幣	2,249,463	2,210,747	0	0	38,716

流動性風險管理

（以澳門幣千元列示）

流動資金管理的目標是令本分行即使在惡劣市況下，仍能按時應付所有到期債務，以及為其資產增長和投資機會提供所需資金，避免要在緊急情況下出售資產套現。

本分行的業務資金主要來自零售及企業客戶的存款，與及同業市場的資金。本分行將所得資金大部分用於貸款、債券投資或拆放同業。

本分行資產負債管理策略的主要目標是要保持足夠的流動性，在有效的風險管理機制內，爭取最佳回報。另外，本分行亦有成立流動性風險應急小組，以應付突如其來的流動性風險危機。

流動資金管理每周、每月及每季進行。本分行根據澳門金融管理局規定，每週監察流動現金及月度抵償資產比率，與及季度進行流動性風險壓力測試。

下表列示本分行於 2013 年流動資金平均數據：

	澳門幣（千元）
所需持有的庫存現金每週最低金額算術平均數	141,707
庫存現金及存放於澳門金融管理局金額算術平均數	169,706
每月底的特定流動資產算術平均數	12,775,366
每月底的特定流動資產對基本負債總額的平均比率	86.15%
每月最後一周的一個月流動資金比率算術平均數	63.03%
每月最後一周的三個月流動資金比率算術平均數	116.05%

其他

本分行是交通銀行股份有限公司的一間分行，故毋須編制綜合財務報表。交通銀行股份有限公司的綜合資本充足比率，綜合資本及儲備，綜合資產負債表及綜合損益表詳細列示於以下網站 http://www.bankcomm.com，供閱覽。